



MIXXXO PLUS

Frullatore ad immersione

Hand blender

Batidora de brazo



Manuale d'Uso



User Manual

INTRODUZIONE

Per ottenere le migliori prestazioni dal vostro nuovo prodotto, si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'utilizzo. Porre particolare attenzione alle indicazioni sulla sicurezza. Conservare il manuale per eventuali esigenze future.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

GENERALI

L'utilizzo scorretto del prodotto può causare danni o ferite.

Utilizzare il prodotto per il solo scopo per cui è stato progettato. Il produttore non è responsabile per danni o ferite causati da un utilizzo scorretto.

Solo per utilizzo domestico. Non per utilizzo commerciale o all'esterno.

Solo per alimentazione 220VAC – 50Hz.

Non immergere il prodotto o il cavo di alimentazione in acqua e non far entrare acqua nel motore.

Non toccare il cavo o la spina di alimentazione con le mani bagnate.

Non esporre il prodotto ai raggi solari diretti, temperature elevate, umidità, polvere o sostanze corrosive.

Tenere il prodotto sotto costante sorveglianza durante l'utilizzo.

All'interno vi sono parti taglienti: tenere lontani i bambini.

Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti in dotazione o raccomandati dal costruttore.

Questo prodotto non è un giocattolo: attenzione se vi sono bambini nelle vicinanze.

L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali, incapaci, salvo che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza.

UTILIZZO

Non utilizzare su liquidi bollenti o cibo molto caldo. Accertarsi che il cibo sia sufficientemente freddo da evitare scottature in caso di contatto accidentale con la pelle.

Non utilizzare per miscelare cibi secchi molto duri o per frantumare ghiaccio.

Aggiungere sempre del liquido quando si miscela frutta o verdura.

Non utilizzare continuativamente per più di 30 secondi.

La durata massima dell'utilizzo non deve superare i 30 secondi: attendere che l'apparecchio si sia raffreddato a temperatura ambiente prima di riutilizzarlo.

Quando l'apparato viene spento, la lama gira ancora per un attimo: attenzione!

Le lame sono molto affilate: attenzione nel pulirle!

CAVO E SPINA

Non far penzolare il cavo dal piano di lavoro.

Attenzione a non tirare o inciampare nel cavo di alimentazione.

Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oggetti caldi o fiamme libere.

Scollegare il cavo dalla rete elettrica prima della pulizia e quando non è utilizzato. Per scollegare il cavo dalla rete elettrica, non tirare il cavo ma afferrare la spina.

Accertarsi che il cavo sia completamente esteso.

Il cavo non deve essere attorcigliato o avvolto attorno all'apparecchio.

Verificare regolarmente che il cavo o la spina non siano danneggiati e che il prodotto non sia caduto: in questo caso, non utilizzarlo.

Se il prodotto, il cavo o la spina sono danneggiati, farlo verificare da un centro autorizzato. Non tentare la riparazione da soli. Contattare il rivenditore per la riparazione, se in garanzia.

Riparazioni o modifiche non autorizzate invalideranno la garanzia.

TASTI PRINCIPALI (vedere figura)



1. Cappio per appenderlo

2. Tasto On/Off

3. Motore

4. Lame

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima del primo utilizzo, o dopo un inutilizzo prolungato, lavare tutte le parti che vengono a contatto con i cibi.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

1. **Inserire la spina nella presa di corrente.**
2. **Appoggiare il mixer sul cibo e premere il tasto 2 on/off**
3. **Al termine, rilasciare il tasto 2**
4. **Attendere che le lame siano ferme prima di togliere il mixer dal cibo.**

NOTA:

Non far girare il mixer per più di 30 secondi alla volta e lasciarlo raffreddare tra un utilizzo e l'altro.

PULIZIA

Durante la pulizia, attenzione ai seguenti punti:

Togliere la spina dalla presa di corrente ed attendere che il prodotto sia freddo.

Non immergere il motore (3) in acqua.

Pulire la sezione del motore con un panno inumidito. Aggiungere del detergente se è molto sporco.

Pulire le lame e la parte bassa del mixer sotto acqua corrente.

Non utilizzare pagliette metalliche, solventi o abrasivi per pulire le parti in plastica.

Evitare di toccare le lame durante la pulizia!

Accertarsi che il mixer sia pulito e asciutto prima di riporlo.

Non utilizzare il mixer se:

le presenti istruzioni non sono state seguite

il mixer è stato modificato

il mixer è stato manomesso, maltrattato o danneggiato

il mixer non funziona a causa del circuito di alimentazione.

A seguito della costante evoluzione nel funzionamento e nella progettazione dei prodotti, il costruttore si riserva il diritto di modifiche senza preavviso.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione: 220 – 240V

Frequenza: 50/60 Hz

Consumo di energia: 170W

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2004/108/CE relativa al rispetto dei requisiti essenziali di compatibilità elettromagnetica (E.M.C.).
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE che riguarda le prescrizioni relative alla sicurezza degli apparecchi elettronici e loro accessori collegati alla rete, per uso domestico o analogo uso generale (L.V.D.).
- A causa della continua evoluzione dei prodotti, le caratteristiche ed il disegno di questo modello possono variare senza preavviso.
- L'Azienda declina ogni responsabilità per l'utilizzo improprio del prodotto.
- "Tenere fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 36 mesi"



LA PRESENZA DEL SIMBOLO DEL BIDONE BARRATO INDICA CHE:

- *Ai sensi del D. Lgs. 151/2005, questo apparecchio non è da considerarsi quale rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata.*
- *Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.*
- *L'uso improprio dell'apparecchiatura o di parti di essa può costituire un potenziale pericolo per l'ambiente e per la salute. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza.*
- *Tenere fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 36 mesi.*

Condizioni di Garanzia

La Società MELCHIONI S.p.A., distributrice sul territorio italiano del marchio MELCHIONI FAMILY, vi ringrazia per la scelta e vi garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche.

L'apparecchio è coperto dalla garanzia **convenzionale** per il periodo di **DUE ANNI** dalla data di acquisto da parte del primo utente.

La presente garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (art 1519 bis - nonies del Codice Civile).

I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente presso la nostra rete d'assistenza autorizzata, **durante il periodo di garanzia** di cui sopra.

La MELCHIONI SPA si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale (o simile) nel corso del periodo di garanzia.

In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella del primo acquisto: la prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.

Questo apparecchio non verrà mai considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato.

Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo fa decadere la garanzia.

La garanzia non copre:

- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- l'uso professionale del prodotto;
- i mal funzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato MELCHIONI SPA;
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da MELCHIONI SPA;
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software;
- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmine, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione;
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto;
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti.

Scheda di Garanzia

Il riconoscimento della garanzia da parte di MELCHIONI SPA, o dei suoi centri di assistenza autorizzati, è subordinata alla presentazione di un documento fiscale che comprovì l'effettiva data d'acquisto.

Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature: in presenza di questi MELCHIONI SPA si riserva il diritto di rifiutare l'intervento in garanzia.

La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello

dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasì o modificati.

La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio.

Eventuali estensioni, promesse o prestazioni assicurate dal rivenditore saranno a carico di quest'ultimo.

IL PRESENTE CERTIFICATO DEBITAMENTE COMPILATO IN OGNI SUA PARTE, DEVE SEMPRE ACCOMPAGNARE L'APPARECCHIO IN CASO DI RIPARAZIONE ED E' VALIDO SOLO SE ACCOMPAGNATO DA UN DOCUMENTO FISCALE (scontrino o fattura).

Sig.

Via n°

CAP..... Città Prov.

Modello **MIXXO PLUS** Matricola.....

Rivenditore..... Data acquisto.....

Per eventuali informazioni sui **Centri di Assistenza** autorizzati sul territorio italiano potete consultare il nostro sito: **www.melchioni.it** alla sezione **ASSISTENZA**.

Timbro e firma del rivenditore per convalida del certificato di garanzia

INTRODUZIONE

To get the best out of your new appliance, please read this user guide carefully before using it for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of your appliance.

SAFETY MEASURES

GENERAL

Incorrect use of this appliance may cause personal injury and damage.

Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).

For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.

For connection to 230 V, 50 Hz only.

Never submerge the appliance, cord or plug in water, and no water must be allowed to enter the motor section.

Never touch the appliance, cord or plug with wet or damp hands.

Do not expose to direct sunlight, high temperatures, humidity, dust or corrosive substances.

Keep the appliance under constant supervision while in use. Keep an eye on children.

The appliance contains sharp parts – keep out of the reach of children.

Use only accessories supplied with the appliance or those recommended by the manufacturer.

Keep the appliance under constant supervision while in use. Keep an eye on children in the vicinity of the appliance when it is being used. The appliance is not a toy.

The appliance is not to be used by persons with reduced sensitivity, physical or mental disabilities or persons who are unable to use the appliance, unless supervised or instructed by a person responsible for their safety.

USE

Do not use for boiling liquids or very warm foods. Make sure that the food has a sufficiently low temperature to avoid burning/scalding in case of skin contact.

Do not use for blending very hard and/or dry foods or crushing ice.

Always add liquid when blending vegetables or fruit.

Do not run continuously for more than 30 seconds at a time.

Max operation duration under high speed per time cannot exceed 30 seconds, and only wait until the unit is cooled to room temperature before performing next operation cycles.

Please note that the blade may still rotate for a while after you switch off the appliance.

Avoid touching the sharp blades during use and when cleaning the appliance!

CORD AND PLUG

Do not let the cord hang out over the edge of the work surface.

Check that it is not possible to pull or trip over the cord or any extension cord.

Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects and naked flames.

Disconnect plug from mains socket before cleaning and if not in use. Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.

Ensure that the cord is fully extended.

The cord must not be twisted or wound around the appliance.

Check regularly that neither cord nor plug is damaged and do not use if they are, or if the appliance has been dropped or damaged in any other way.

If the appliance, cord or plug has been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorized repairer. Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under the guarantee. Unauthorised repairs or modifications to the appliance will invalidate the guarantee.

KEY TO THE MAIN COMPONENTS OF THE APPLIANCE



1. *Hanging loop*

2. *On/Off button*

3. *Motor section*

4. *Blades*

PRIOR TO FIRST USE

Before using for the first time, or after prolonged storage without use, wash any parts that will come into contact with food.

USING THE APPLIANCE

1. Plug in and switch on the power.
2. Lower the appliance into the food, and press the on/off button (2).
3. Switch off by releasing the on/off button when finished blending.
4. Wait until the blade (4) has come to a complete stop before removing the appliance from the food.

NOTE:

Do not leave the appliance running non stop for more than 30 seconds at a time. Never use the appliance for boiling liquids or very hot foods. Make sure that the food has a sufficiently low temperature to avoid burning/scalding in case of skin contact.

CLEANING

When cleaning the appliance, you should pay attention to the following points:

Remove plug from the mains socket, and allow the appliance to cool down before cleaning it.

Do not immerse the motor unit (3) into water.

Do not allow water to enter the motor unit.

Clean the motor section by wiping it with a damp cloth. A little detergent can be added if the appliance is heavily soiled.

Clean the blades and lower part of the appliance by rinsing them under running water.

Do not use scouring pads, steel wool or any form of strong solvents or abrasive cleaning agents to clean the appliance, as they may damage the outside surfaces of the appliance.

Avoid touching the blade at the bottom of the appliance when cleaning it!

Ensure the appliance is clean and dry before storing.

if the above instructions have not been followed

if the appliance has been interfered with

if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage

if the appliance is faulty due to faults in the electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

TECHNICAL DATA

Voltage : 220 - 240V

Frequency: 50/60 Hz

Power consumption: 170W

INTRODUCCIÓN

Para conseguir las mejores prestaciones de vuestro nuevo producto, se ruega leer cuidadosamente este manual antes del empleo. Hacer particular caso a las indicaciones sobre la seguridad. Conservar el manual por eventuales exigencias futuras.

INFORMACIONES SOBRE LA SEGURIDAD

GENERALES

El empleo incorrecto del producto puede causar daños o heridas.

Utilizar el producto para el solista objetivo por que ha sido planeado. El productor no es responsable para daños o heridas causadas por un empleo incorrecto.

Sólo por empleo doméstico. No por empleo comercial o a lo abierto.

Sólo por alimentación 220VAC. - 50Hz.

No sumerjas el producto o el cable de alimentación en agua y no hagas entrar agua en el motor.

No toques el cable o la toma de alimentación con las manos mojadas.

No expongas el producto a los rayos solares, temperaturas elevadas, humedad, polvo o sustancias corrosivas.

Tiernas el producto bajo constante vigilancia durante el empleo.

Al interior hay hojas cortantes: tiernas lejanos los niños.

Utilizar exclusivamente los accesorios dotados en dotación o encomendados por el constructor.

Este producto no es un juguete: atención si hay niños en las vecindades.

El aparato no tiene que ser utilizado por personas con reducidas capacidades físicas, mentales o sensoriales, o incapaces, salvo que no estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad.

EMPLEO

No utilices sobre líquidos hirvientes o comida muy caliente. Cerciorarse que la comida suficientemente esté frío para evitar quemaduras en caso de contacto accidental con la piel.

No utilices para mezclar comidas secas muy duras o para triturar hielo.

Siempre añadir líquido cuando se mezcla fruta u hortaliza.

No utilices sin parar por más que 30 segundos.

La duración máxima del empleo no tiene que superar los 30 segundos: esperar que el aparato se haya enfriado a temperatura entorno antes de reutilizarlo.

Cuando el aparato es apagado, la hoja todavía gira por un instante: ¡atención!

Las hojas son muy afiladas: atención en limpiarle!

CABLE Y TOMA DE CORRIENTE

No hagas colgar el cable del plan de trabajo.

Atención a no tirar o tropezar en el cable de alimentación.

Mantener el cable lejos de fuentes de calor, objetos calientes o llamas libres.

Desconectar el cable de la red eléctrica antes de la limpieza y cuando no es utilizado. Para desconectar el cable de la red eléctrica, no tires el cable pero agarrar la clavija.

Cerciorarse que el cable sea completamente extenso.

El cable no tiene que ser enroscado o envuelto alrededor del aparato.

Averiguar regularmente que el cable o la clavija no sean perjudicadas y que el producto no haya caído: en este caso, no lo utilices.

Si el producto, el cable o la clavija son perjudicadas, hacerlo averiguar de un centro lícito. No intentes la reparación. Contactar al detallista por la reparación, si en garantía.

Reparaciones o modificaciones no autorizadas invalidarán la garantía.

TECLAS PRINCIPALES



1. Lazo para colgarlo

2. Tecla On/Off

3. Motor

4. Hojas

ANTES DEL PRIMER EMPLEO

Antes del primer empleo, o después de un inutilizo prolongado, lavar todas las partes que vienen a contacto con las comidas.

EMPLEO DEL PRODUCTO

1. Insertar la clavija en la toma de corriente.
2. Apoyar el mezclador en la comida y comprimir la tecla 2 on/off
3. Al término, conceder la tecla 2
4. Esperar que las hojas sean firmes antes de sacar el mezclador de la comida.

NOTA:

No hagas girar el mezclador por más que 30 segundos a la vez y dejarlo enfriar entre un empleo y el otro.

LIMPIEZA

Durante la limpieza, atención a los siguientes puntos:

Sacar la clavija de la toma de corriente y esperar que el producto esté frío.

No sumerjas el motor (3) en agua.

Limpiar la sección del motor con un paño humedecido. Añadir detergente si está muy sucio.

Limpiar las hojas y la parte baja del mezclador con agua corriente.

No utilices pajuelas metálicas, solventes o abrasivas para limpiar las partes de plástico.

¡Evita tocar las hojas durante la limpieza!

Cerciorarse que el mezclador sea limpiado y seco antes de reponerlo.

No utilices el mezclador si:

las presentes instrucciones no han sido seguidas

el mezclador ha sido modificado

el mezclador ha sido forzado, maltratado o dañado

el mezclador no funciona a causa del circuito de alimentación.

A continuación de la constante evolución en el funcionamiento y en el planeamiento de los productos, el constructor se reserva el derecho a modificaciones sin preaviso.

DATOS TÉCNICOS

Tension: 220 – 240V

Frecuencia: 50/60 Hz

Consumo de energía: 170W



Melchioni S.p.A.
Via P. Colletta 37
20135 MILANO - Italy
Tel. + 39. 02 57941
Fax +39. 02 5794351
www.melchioni.it